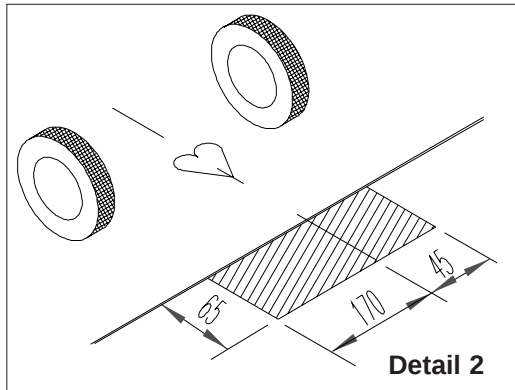
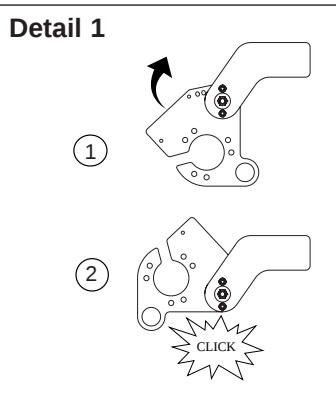
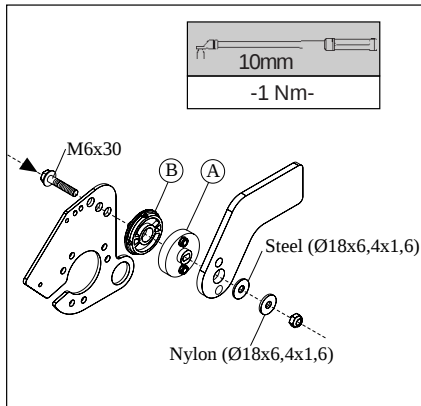
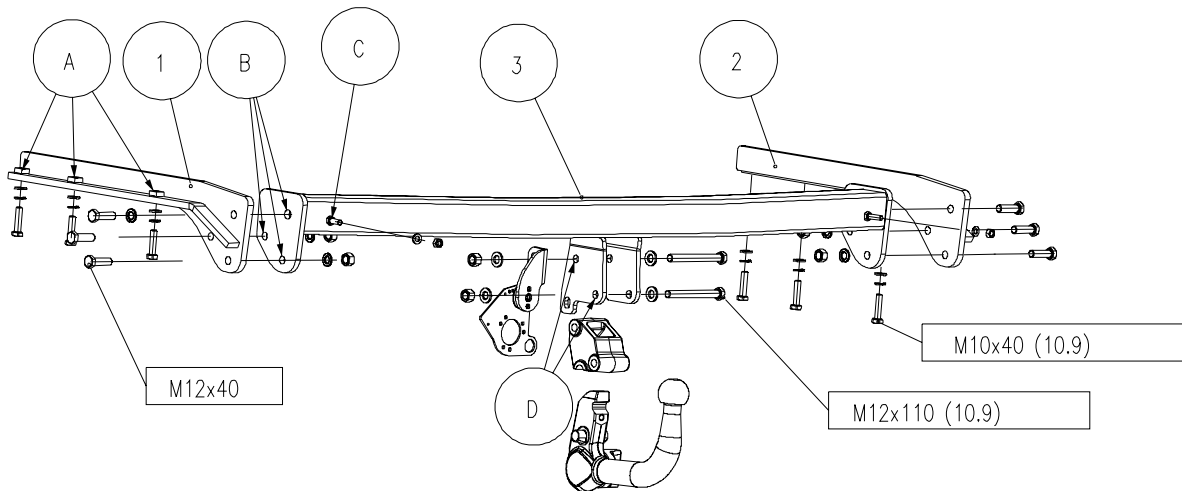


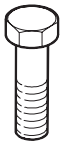
NL Montagehandleiding D Montageanleitung GB Fitting instruction F Instruction de montage E Instrucciones de montaje DK Montagevejledning N Monteringsveiledning S Monteringshandledning SF Asennusohje I Istruzioni di montaggio CZ Návod k montáži PL Instrukcja montażu	Partnr.: 043243	EC 94/20 e4 00-3162	2765 kg	1800 kg	80 kg	10,70 kN	(c) BOSAL Plant 34 Date: 09-11-2010 Rev. nr. 02
	Chrysler Grand Voyager Stow & Go 2005 →						
		Ball code: 99.4085-3176	Type number: 043243				



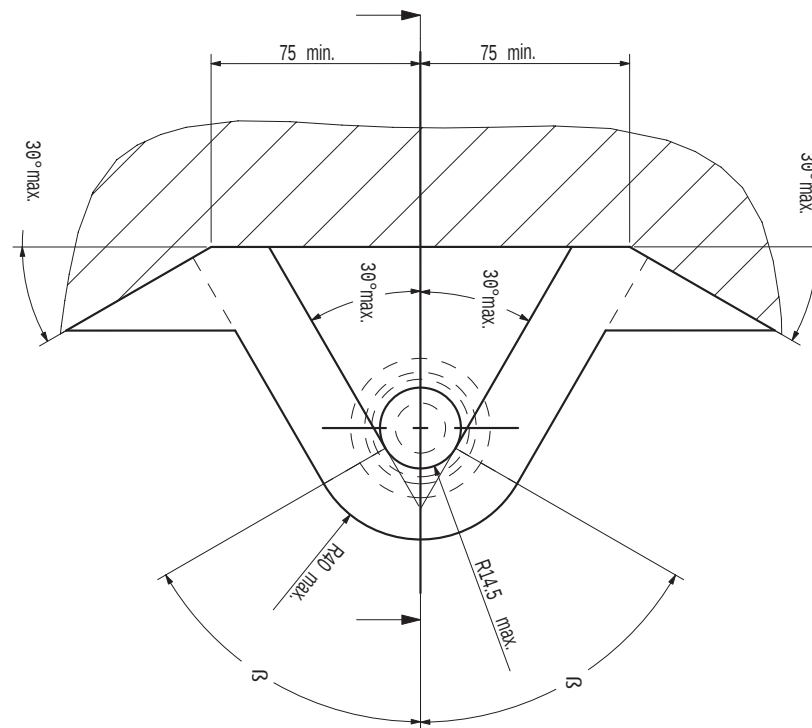
	8.8	10.9	8.8	10.9
M6	9,5 Nm	14 Nm	100Nm	
M8	23 Nm	34 Nm		
M10	46 Nm	68 Nm		
M12	79 Nm	117Nm		
M12x100/110				
M16	195Nm	280Nm		
M10x1,25	49 Nm	72 Nm		
M12x1,25	87 Nm	125Nm		
M12x1,5	83 Nm	122Nm		



Meegeleverde onderdelen	Piezas incluidas	Mukana tulevat osat
Mitgelieferte Befestigungsteile	Medfølgende komponenter	Componenti forniti a corredo
Provided parts	Vedlagt festemateriell	Dodané upevňovací díly
Materiel de fixation joint	Medföljande komponenter	Dostarczone części wymienne

	6x	M10x40(10,9)		4x	M12
	6x	M12x40			
	2x	M12x110(10,9)			
	6x	M10		2x	M8
	6x	M12		6x	M10
	2x	M8		4x	M12
	2x	M12 (kl.10)			

- | | |
|-------|--|
| (NL) | bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig |
| (D) | bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges |
| (GB) | at laden weight of the vehicle |
| (F) | pour poids total en charge autorisé du véhicule |
| (E) | con peso total autorizado del vehiculo |
| (DK) | ved tilladt samlet vægt for køretøjet |
| (S) | ved kjøretøyetts tillatte totalvækt |
| (N) | vid fordonets tillåtna totalvikt |
| (FIN) | ajoneuvon suurimalla sallitulla kokonaispainolla |
| (I) | per un peso complessivo ammesso del veicolo |
| (CZ) | při celkové přípustné hmotnosti vozidla |
| (PL) | w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej |
| (H) | rakományal terhelte járműsúly esetén. |



- NL** Voor het gebruik van deze trekhaak zijn de specificaties van de voertuigfabrikant met betrekking tot het maximale trekgewicht en de kogeldruk bindend. Raadpleeg Uw dealer voor het maximale trekgewicht wat Uw auto mag trekken, hierbij mogen de specificaties van deze trekhaak niet overschreden worden.

Overbelasting (overschrijding van de specificaties) van deze trekhaak kan leiden tot ernstige schade aan het voertuig en/of een breuk van de trekhaak.

In het uiterste geval kan een dergelijk overbelasting leiden tot het losraken van de rijdende aanhanger, caravan of fietsendrager. Dit kan vervolgens op zijn beurt mogelijk een zwaar of dodelijk letsel toebrengen aan personen in de directe omgeving van de aanhanger, caravan of fietsendrager.

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het product zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik (o.a. overbelasting) ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (sect. 185, art. 2 N.B.W.).

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde:

$$\frac{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} \times \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 9.81}{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} + \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

De door de voertuigfabrikant standaard toegestane bevestigingspunten zijn aangehouden.

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem.

Reclamaties met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscontrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).

- D** Im Falle der Benutzung einer Anhängervorrichtung sind die Vorschriften des Herstellers bezüglich der erlaubten maximalen Zuglast und der maximalen senkrechten Kugelbelastung unbedingt einzuhalten. Fragen Sie Ihren Fahrzeughersteller/lokalen Händler, wie groß die maximale Zuglast Ihres Autos ist. Es ist verboten, die Vorschriften bezüglich der Anhängervorrichtung zu übertreten.

Die Überlastung der Anhängervorrichtung (bzw. das Missachten der Vorschriften) kann zu schweren Schädigungen des Fahrzeugs und/oder der Anhängervorrichtung führen.

Eine solche Überlastung kann im Extremfall das Losreißen der gezogenen Einrichtung, also des Anhängers, des Wohnwagens oder der Fahrradhalterung zur Folge haben. Dieses kann wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen der sich im ziehenden Fahrzeug befindlichen Personen und/oder sich auf dem Gelände aufhaltenden Unschuldigen führen.

Bosal kann nicht für solche eventuellen Fehler des Produkts zur Verantwortung gezogen werden, die durch falschen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch (unter anderem Überlastung) verursacht wurden, entweder durch den Nutzer oder eine Person, für die der Nutzer verantwortlich ist (Artikel 185, Absatz 2 N.B.W.).

Formel für D-Wert Ermittlung:

$$\frac{\text{Max. Anhängelast (kg)} \times \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 9.81}{\text{Max. Anhängelast (kg)} + \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft.

Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

- GB** Always refer to the instructions of the vehicle manufacturer relating to the maximum Permissible towing weight and the maximum vertical ball loading when using the towbar. Ask your vehicle manufacturer / local dealer about maximum towing weights that apply to your vehicle and do not exceed values permitted for the towbar.

Overloading of the towbar (i.e. non-observance of instructions) may lead to severe damage to either the vehicle and/or the towbar itself.

In extreme cases overloading the towbar could result in the premature decoupling of the equipment being towed, whether that be a trailer, box, caravan or bicycle carrier. As a result this could also cause severe or fatal injuries to persons either within the towing vehicle and/or innocent bystanders in the area at that time.

Bosal may not be held responsible for any defect of the product caused by improper use or use other than the intended use (including overloading) by the user or any person for whom the user is responsible (Article 185(2) of N.B.W.).

Formula for D-Value:

$$\frac{\text{Max. trailerweight (kg)} \times \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}}{\text{Max. trailerweight (kg)} + \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

The fixing points specified as standard must be observed.

National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system. In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

- F** Pour l'utilisation de l'attelage les instructions du constructeur du véhicule concernant le poids tracté maximum et la charge verticale maximale de la boule de l'attelage doivent être observées obligatoirement. Demander au vendeur / distributeur local du véhicule quel est le poids maximal tractable par votre véhicule et il est également interdit d'excéder les valeurs admissibles par l'attelage.

La surcharge de l'attelage (c'est-à-dire l'inobservation des règles) peut endommager sérieusement le véhicule et/ou l'attelage.

La conséquence d'une telle surcharge pourrait être la libération inattendue de l'équipement tracté, donc de la remorque ou du support de bicyclette. Une telle libération inattendue peut causer des blessures graves ou des blessures mortelles aux personnes se trouvant dans le véhicule tracteur et/ou aux passants innocents se trouvant sur les lieux.

Bosal ne saurait être retenu responsable de dommages causés par un usage incorrect ou par un usage différent de celui prévu (par exemple la surcharge), que ce soit par l'utilisateur lui-même ou par tout autre personne dont l'utilisateur est responsable (Point 2 de l'Article 185 de N.B.W.).

Formule pour le calcul de la valeur D:

$$\frac{\text{Poids max. de remorque (kg)} \times \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}}{\text{Poids max. de remorque (kg)} + \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Les points de fixations définis comme homologués doivent être observés.

Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage. Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu'avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Après 1000 km de traction, resserrer toute la boulonnerie aux couples prescrits.

- (E) En caso de utilizar gancho de remolque, hay que observar obligatoriamente las prescripciones del fabricante del vehículo referentes al peso máximo permitido de remolque y la carga máxima vertical de la bola. Pregunte al comerciante de la marca/comerciante local de que cuánto es el peso remolcable máximo de su auto y no traspase los valores permitidos en las prescripciones referentes al gancho de remolque.

La sobrecarga del gancho de remolque (o sea la violación de las prescripciones) puede conllevar a un daño grave del vehículo y/o del gancho de remolque.

Este tipo de sobrecarga en casos extremos puede traer como resultado el desprendimiento del dispositivo remolcado, o sea del carro de remolque, de la caravana, o del portabicicletas. Y esto puede ocasionar lesiones graves o mortales a las personas que están en el vehículo remolcador y/o a las personas inocentes que están en el área.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por error eventual del producto causado por uso incorrecto o por no usarlo a lo que fue destinado (incluido la sobrecarga), tanto por parte del usuario como de cualquiera persona bajo su responsabilidad (párrafo 2 del artículo 185 del N.B.W.).

Fórmula para el cálculo del valor D:

$$\frac{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} \times \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)} \times 9.81}{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} + \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}} = D(\text{kN})$$

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado.

Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

En el transporte controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso.

En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

- (DK) Producentens forskrifter om maksimal tilladt trækvægt og maksimal vertikal belastning skal overholdes. Spørg bilproducenten/den lokale forhandler om den maksimale trækvægt, der gælder for Deres køretøj. De tilladte værdier for anhængertrækket må ikke overskrides."

Overbelastning af trækkroge (dvs. ikke-overholdelse af instruktionerne) kan føre til alvorlige skader på enten køretøjet og/eller selve trækkroge.

I ekstreme tilfælde kan overbelastning af trækkroge medføre for tidlig afkobling af det bugserede udstyr, f.eks. trailer, kasse, campingvogn eller cykelholder. Dette kan også forårsage alvorlige eller dødelige kvæstelser for personer, der opholder sig enten i det bugserende køretøj og/eller uskyldige tilskuere i området på det pågældende tidspunkt.

Bosal kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i produktet, der opstår som følge af forkert eller anden uhensigtsmæssig brug (inkl. overbelastning) af brugeren eller enhver person, som brugeren er ansvarlig for (artikel 185 (2) i NBW)

Formel for beregning af D-værdien:

$$\frac{\text{Max. anhängervægt (kg)} \times \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}}{\text{Max. anhängervægt (kg)} + \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D(\text{kN})$$

De som standard angivne fastgørelsespunkter skal overholdes.

De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Ved afsendelse kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrolsystem. Rekvisering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolsedlen fra vægtkontrolsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

- (N) Ved anvendelse av tilhengerfestet skal det tas hensyn til kjøretøyfabrikantens forskrifter vedrørende maksimal tauvekt og maksimalt vertikalt kulevekt. Spør fabrikanten / merkeforhandleren om den maksimale tauvekten. Det er forbudt å overskride forskriftene vedrørende tilhengerfestet.

Overbelastning av tilhengervekt (eller forsømming av forskriftene) kan føre til alvorlige skader av kjøretøyet og/eller tilhengerfestet.

I ekstreme tilfeller kan overbelastning resultere i at det tauete annlegget, altså trailer, campinvogn eller sykkeltrailer løsriver fra kjøretøyet. Og dette kan føre til alvorlige eller dødlige skader til personer sittende i den tauende bilen og/eller andre uskyldige personer som oppholder seg i nærheten.

Bosal kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle produkfeil som framstår ifølge uriktig bruk (blant annet overbelastning) av brukeren eller en annen persom som brukeren er ansvarlig for (artikkel 185 (2) i N.B.W.).

Formel for D-verdien:

$$\frac{\text{Maks tilhengervekt (kg)} \times \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}}{\text{Maks tilhengervekt (kg)} + \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Det skal tas hensyn til festepunktene angitt som standard.

Det skal tas hensyn til nasjonale retningslinjer som gjelder offisiell godkjennelse av tilbehør.

Disse monterings- og driftsveiledninger skal vedlegges kjøretøyets dokumentasjon.

Ved transporten er alle våre produkter kontrollert ved hjelp av vektkontroll-systemet. I tilfelle manglende bestanddeler er erstatningen bare mulig ved framvisning av etiketten som attesterer vektkontrollen.

Det er nødvendig å etterstramme alle bolter etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tiltrekningsmomentene).

- (S) Kontrollera alltid anvisningarna av fordonets tillverkare beträffande om den maximala tillåtna vikt av släpvagnen, samt maximala tillåtliga vertikala vikt på kulan vid användning av dragkroken. Fråga fordonets tillverkaren / den lokala återförsäljare om dom maximala dragvikterna som gäller för ditt fordon, och inte överstiga dom här värden, som är tillåtna för dragkroken.

Överbelastningen av dragkroken (dvs. att man inte följer tillverkarens instruktioner) kan leda till allvarliga skador av fordonet och/eller dragkroken.

I extrema fall, kan överbelastningen av dragkroken leda till att utrustningen som bogseras, oavsett om det är en släpvagn, en låda, en husvagn eller en cykelhållare lossnar.

Som ett resultat kan detta också orsaka allvarliga eller dödliga skador på personer.

Bosal kan inte hållas ansvarig för eventuella fel på produkten, som orsakats av felaktig användning, eller annan användning än den avsedda användningen (inklusive överlastning) av användaren, eller någon person för vilken användaren är ansvarig (artikel 185 (2) av N.B.W)).

Formeln för D-värdens beräkningen:

$$\frac{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} \times \text{Totalvikt av fordonet (kg)}}{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} + \text{Totalvikt av fordonet (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Dom monteringspunkterna, som är föreskrivna som standard, måste bibehållas.

Dom nationala riktlinjerna, angående officiell tillåtelse av tillbehör, måste bibehållas.

Dessa monterings- och användningsinstruktioner måste bifogas i fordonens dokumenten.

Innan leverans kontrollerar vi alla våra produkter med hjälp av ett viktkontrollsystem. I fall av frånvarande beståndsdelarna, kan vi endast acceptera önskingar om ersättning, om du framvisar etiketten, som intygar viktkontrollen.

Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).

- (FIN)** Vetokoukkua käyttäessä on noudatettava auton valmistajan ohjeet koskien suurinta sallittua vedettyä painoa ja suurinta pystysuoraa kuulankantavuutta. Kysy myyjältäsi paljonko sinun autosi suurin sallittu vedetty paino on, äläkä rasita vetokoukkua enemmän kuin sallittu.

Vetokoukun ylläpito, (eli asetusten rikkominen) johtaa auton ja/tai vetokoukun vakavaan vaurioon.

Ääritapauksessa ylläpito saattaa johtaa laitteen, eli perävaunun, asuntovaunun tai pyöräsaaleikon irrottautumiseen. Tämä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai jopa kuoleman vetoautossa oleville henkilöille ja/tai alueella oleville syyttömille henkilöille.

Bosalia ei voi syyttää tuotteen sellaisista mahdollisista vioista, jotka aiheutti epänormaali tai asiaton käyttö (muun muassa ylläpito), joko käyttäjän tai sellaisen henkilön toimesta josta käyttäjä on vastuussa (N.B.W. pykälä 185 alio 2.).

Ajo-ominaisuuksien kannalta on noudatettava ajoneuvon valmistajan määräyksiä koskien perävaunun räsitystä ja hinaajan painoa. Katso hinattavan perävaunun enimmäispaino käsikirjasta tai auton rekisteriotteesta; vetokoukkua koskevia arvoja ei saa ylittää.

Laskelma D-määrän määrittelemiseen:

$$\frac{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} \times \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)}}{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} + \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardina noudatettava määriteltyjä kiinnityskohtia.

Asennuksessa on noudatettava virallisia lisävarusteiden asennusta koskevia määräyksiä.

Asennus ja huolto-ohjeet on hyvä tallettaa ajoneuvon asiakirjoihin.

Toimituksen yhteydessä kaikki tuotteemme tarkistetaan painontarkistusjärjestelmällä. Osien puuttuessa korvauspyyntö otetaan vastaan vain painontarkistuksen todistavan tarran esittämisen jälkeen.

Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys on tarkistettava.

- (I)** Quando si usa il dispositivo di traino fare sempre riferimento alle istruzioni del costruttore dell'autoveicolo per quanto riguarda il peso massimo rimorchiabile ed il peso massimo verticale sulla sfera. Informarsi presso il costruttore del veicolo o presso il suo distributore locale sul peso massimo rimorchiabile del vostro veicolo e non superare i valori ammessi per il dispositivo di traino.

Sovraccaricare il dispositivo di traino (o non osservare le istruzioni) può danneggiare il veicolo e/o il dispositivo stesso.

In casi estremi il sovraccarico del dispositivo di traino può portare allo sganciamento del traino (rimorchio, caravan o portabiciclette), con la conseguenza di causare gravi danni alle persone trasportate e/o alle persone che potrebbero trovarsi nell'area circostante in quel momento.

La Bosal non può essere ritenuta responsabile per i danni causati da un uso diverso o improprio del dispositivo di traino (incluso il sovraccarico) da parte dell'utente o di persona per la quale l'utente è responsabile (Articolo 185(2) dell' N.B.W.).

Formula per il calcolo del valore D:

$$\frac{\text{peso massimo rimorchio (kg)} \times \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}}{\text{peso massimo rimorchio (kg)} + \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Le prescrizioni sui punti di fissaggio definiti dal costruttore del veicolo sono rispettate.

Le norme nazionali per l'omologazione dei dispositivi di traino montati sui veicoli debbono essere rispettate.

Le istruzioni di montaggio e di utilizzo del dispositivo di traino devono essere allegate ai documenti del veicolo.

Tutti i nostri prodotti sono controllati al momento della spedizione con un sistema di controllo peso.

In caso di parti mancanti si accettano richieste di sostituzione esclusivamente con l'etichetta di controllo peso.

Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.

- ☉ Při používání tažného zařízení vždy dodržujte pokyny výrobce vozidla vztahující se na maximální přípustnou hmotnost soupravy a maximální vertikální zatížení tažné koule.
Informujte se u výrobce/prodejce o maximální hmotnosti nákladu taženého Vaším vozidlem a nikdy nepřekračujte hodnoty přípustné pro tažné zařízení.

Přetížení tažného zařízení (tj. nedodržování předpisů) může vést k těžkým škodám buď na vozidle a/nebo na tažném zařízení.

V extrémních případech může takové přetížení vést k odtržení taženého přívěsu (nákladního nebo obytného), nebo nosiče jízdních kol. To by mohlo také způsobit vážné nebo smrtelné zranění osob, ať už v tažném vozidle a/nebo mezi kolemjdoucími.

Firma Bosal nenese odpovědnost za případné vady výrobku způsobené jeho nesprávným použitím nebo použitím na jiné, než určené účely (včetně přetížení), uživatelem nebo osobou, za kterou je zodpovědný uživatel (čl. 185 (2) NBW)).

Vzorec pro výpočet hodnoty D:

$$\frac{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} \times \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}}{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} + \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardně předepsané body zakotvení se musí dodržet.

Musí se dodržet předpisy daného národního nařízení ohledně úředního povolení doplňků.

Tyto předpisy instalace a provozu musí být v každém případě připojené k dokumentům vozidla.

Při dodávce jsou všechny naše výrobky kontrolované systémem pro kontrolu váhy. V případě doplnění chybějícího náhradního dílu, Vaši žádost na dodávku máme možnost přijmout pouze po prokázání nálepky o potvrzení kontroly váhy.

Po ujetí zhruba 1000 km je nutno zkontrolovat a dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty utahovacího momentu.

- ☉ W przypadku używania haka holowniczego należy zachować wymagania producenta dotyczące dopuszczalnej masy holowanej przyczepy i maksymalnego pionowego obciążenia zaczepu kulistego. Należy poinformować się u swojego dealera samochodu ile wynosi maksymalna masa holowanej przyczepy i nie wolno przekroczyć podanych wartości dotyczących haka holowniczego.

Przeciążenie haka holowniczego (czyli naruszenie przepisów) może spowodować poważne uszkodzenie pojazdu i/lub haka.

W skrajnych przypadkach takie przeciążenie może spowodować uwolnienie się holowanego sprzętu, czyli przyczepy, przyczepy kempingowej, lub bagażnika rowerowego. Może to stać się przyczyną poważnych lub śmiertelnych obrażeń osób znajdujących się w holującym pojeździe i/lub przypadkowych niewinnych osób przebywających w pobliżu.

Bosal nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy w produkcji, spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użyciem (w tym przeciążeniem) haka przez użytkownika lub osoby, za które użytkownik jest odpowiedzialny (N.B.W. artykuł 185. ustęp 2.).

Wzór obliczania wartości D:

$$\frac{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} \times \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}}{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} + \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Należy zachować standardowo przypisane punkty mocowania.

Należy przestrzegać krajowych norm w zakresie pozwoleń na akcesoria.

Niniejszą instrukcję montażu należy dołączyć do dokumentów pojazdu.

Podczas transportu wszystkie produkty sprawdzamy za pomocą systemu kontroli ciężaru.

Prośby dotyczące uzupełnienia brakujących części przyjmujemy za okazaniem winiety potwierdzającej kontrolę ciężaru.

Po przejechaniu około 1000 km należy ponownie dokręcić śruby i nakrętki odpowiednim momentem.

NL 043243 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder de bumper:
Demonteer 3 schroeven in beide wielkasten.
Demonteer 2 schroeven aan de voorzijde en 4 drukkers aan de onderzijde van de bumper.
3. Demonteer de binnenbumper door 6 bouten aan de onderzijde van de chassisbalken te verwijderen. Verwijder het kunststofgedeelte van de binnenbumper.
De binnenbumper komt te vervallen.
4. Monteer zijsteunen "1" en "2" t.p.v. de gaten "A" in de chassisbalken m.b.v. 6 bouten M10x40(10,9), incl. sluit- en veerringen.
5. Monteer onderhaak "3" t.p.v. de gaten "B" m.b.v. 6 bouten M12x40, incl. veerringen en moeren.
6. Zet de trekhaak vast. Hierbij de aanhaalmomenten volgens tabel hanteren.
7. Monteer het kunststofgedeelte, welke in punt 3 verwijderd is van de binnenbumper, t.p.v. de punten "C" op onderhaak "3" m.b.v. 2 moeren M8, incl. sluitringen.
8. Monteer de stekkerdoosplaat volgens detail 1.
9. Monteer de kogelbehuizing en stekkerdoosplaat t.p.v. de gaten "D" met 2 bouten M12x110(10,9), incl. sluitringen en stoverborgmoeren.
10. Zet de kogelbehuizing vast. Hierbij de aanhaalmomenten volgens tabel hanteren.
11. Maak een uitsparing in de bumper volgens detail 2.
12. Herplaats de bumper.
13. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
14. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

D 043243 MONTAGEANLEITUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen.
Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger entfernen:
Drei Schrauben im Radschutzkasten demontieren.
Zwei Schrauben an der Vorderseite und vier Drückknöpfe an der Unterseite des Stoßfängers demontieren.
3. Sechs Schrauben an der Unterseite dem Chassisrahmen entfernen und den Innenstoßfänger demontieren.
Den Kunststoffteil des Innenstoßfängers lösen.
Den Innenstoßfänger wird nicht mehr benötigt.
4. Die Seitenplatten "1" und "2" mit sechs Schrauben M10x40(10,9), Unterlegscheiben und Federringen in den Chassisrahmen an den Löchern "A" montieren.
5. Den Querträger "3" mit sechs Schrauben M12x40, Federringen und Muttern an den Löchern "B" montieren.
6. Die Anhängervorrichtung festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß der Tabelle.
7. Den Kunststoffteil (in Punkt 3 entfernt vom Innenstoßfänger) mit 2 Muttern M8 und Unterlegscheiben an den Chassisrahmen "3" an den Punkten "C" montieren.
8. Die Steckdosenhalteplatte gemäß Detail 1 montieren.
9. Die Kugelaufnahme und Steckdosenhalteplatte mit zwei Schrauben M12x110(10,9), Unterlegscheiben und selbstsichernden Muttern an die Löcher "D" montieren.
10. Die Kugelaufnahme festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß der Tabelle.
11. Einen Ausschnitt im Stoßfänger gemäß Detail 2 vornehmen.
12. Den Stossfänger wieder montieren.
13. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
14. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

GB 043243 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper:
Remove 3 screws in both wheel arches.
Remove 2 screws at the front side and 4 push buttons at the lower side of the bumper.
3. Remove 6 bolts at the lower side of the frame members and dismount the inside bumper. Remove the synthetic part of the inside bumper.
The inside bumper will no longer be used.
4. Mount supports "1" and "2" at the holes "A" at the frame members using 6 M10x40(10,9) bolts, including plain washers and spring washers.
5. Mount crossbar "3" at the holes "B" using 6 M12x40 bolts, including spring washers and nuts.
6. Attach the towbar. Use the tightening tolerances from the torque table on page 1.
7. Mount the synthetic part (removed from the inside bumper in line 3) using 2 M8 nuts and plain washers at the crossbar "3" at points "C".
8. Mount the socket plate as shown in detail 1.
9. Mount the ball housing and socket plate at the holes "D" using 2 M12x110(10,9) bolts, plain washers and lock nuts.
10. Attach the ball housing. Use the tightening tolerances from the torque table on page 1.
11. Make a recess in the bumper according detail 2.
12. Replace the bumper.
13. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
14. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

F 043243 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démontez le pare-chocs
Enlever les 3 vis dans les logements de roue à droite et à gauche.
Enlever les 2 vis en avant du pare-chocs et 4 poussoirs au dessous du pare-chocs.
3. Démontez 6 boulons au dessous du longeron du châssis et enlever le pare-chocs intérieur.
Enlever la partie synthétique du pare-chocs intérieur.
Le pare-chocs intérieur ne sera pas réutilisé.
4. Monter les supports latéraux "1" et "2" au niveau des trous "A" du longeron du châssis à l'aide des 6 boulons M10x40(10,9), des rondelles plates et des rondelles grower.
5. Monter la traverse "3" au niveau des trous "B" à l'aide des 6 boulons M12x40, des rondelles grower et des écrous.
6. Fixer l'attelage. Utiliser les couples de serrage conformément au tableau.
7. Monter la partie synthétique (enlevée du pare-chocs intérieur dans point 3) au niveau des points "C" de la traverse "3" à l'aide des 2 écrous M8 et des rondelles plates.
8. Monter le support de prise suivant detail 1.
9. Monter le support de boule et le support de prise au niveau des trous "D" à l'aide des 2 boulons M12x110(10,9), des rondelles plates et des écrous freins.
10. Fixer le support de boule. Utiliser les couples de serrage conformément au tableau.
11. Découper le pare-chocs suivant detail 2.
12. Remplacer le pare-chocs.
13. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
14. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

E 043243 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmonte el parachoques:
Quite los 3 tornillos en ambos pasos de las ruedas.
Quite los 2 tornillos de la parte delantera del parachoques y los 4 botones de presión de la parte inferior del parachoques.
3. Quite los 6 tornillos de la parte inferior de los soportes del chasis y desmonte el parachoques interior. Quite del parachoques interior la pieza plástica.
Al parachoques interior ya no lo vamos a necesitar más.
4. Monte los soportes «1» y «2» a los huecos «A» del soporte del chasis utilizando 6 tornillos M10x40 (10,9), incluyendo las arandelas planas y las arandelas de fijación también.
5. Monte la travesa «3» a los huecos «B» utilizando 6 tornillos M12x40, incluyendo las arandelas de fijación y las tuercas autoblocantes también.
6. Fijar el gancho de remolque. Aplicar para eso los pares de apriete según la tabla.
7. Monte la pieza plástica (el cual quitó del parachoques interior según el punto 3) utilizando 2 tuercas autoblocantes M8 y arandelas planas a los puntos «C» de la travesa «3».
8. Monte la lámina de soporte del enchufe según muestra la figura 1.
9. Monte el revestimiento de la bola de remolque y la lámina de soporte del enchufe a los huecos «D» utilizando 2 tornillos M12x110 (10,9), arandelas planas y contratuercas de seguridad.
10. Fijar el revestimiento de la bola de remolque. Aplicar para eso los pares de apriete según la tabla.
11. Recorte el parachoques según muestra la figura 2.
12. Restituya el parachoques.
13. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
14. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

DK 043243 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækroge. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren:
Fjern 3 skruer fra begge hjulkasser.
Fjern de 2 skruer foran og de 4 trykknapper forinden på kofangeren.
3. Fjern de 6 skruer forinden på chassisvangerne og afmonter inderkofangeren. Fjern plasticstykket fra inderkofangeren.
Inderkofangeren bliver overflødig.
4. Monter støttebeslag „1” og „2” i hullerne „A” på chassisvangerne vha. 6 stk. M10x40(10,9) bolte, inkl. plan- og fjederskiver.
5. Monter tværvangen „3” i hullerne „B” vha. 6 stk. M12x40 bolte, inkl. fjederskiver og møtrikker.
6. Fastgør tværvangen. Følg tilspændingsmomenterne i tabellen.
7. Monter plasticstykket (som blev fjernet fra inderkofangeren i punkt 3) i hullerne „C” på tværvangen „3” vha. 2 stk. M8 møtrikker og planskiver.
8. Monter stikdåsepladen ifølge fig. 1
9. Monter trækkuglehuset og stikdåsepladen i hullerne „D” vha. 2 stk. M12x110 (10,9) bolte, planskiver og kontramøtrikker.
10. Fastgør trækkuglehuset. Følg tilspændingsmomenterne i tabellen.
11. Lav en udsøring i kofangeren iflg. fig. 2.
12. Sæt kofangeren på plads.
13. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
14. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

N 043243 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte finnes seg på festepunktene.
2. Demonter støtfangeren:
Fjern de 3 boltene fra begge hjulbuer.
Fjern de 2 boltene fra framsiden av støtfangeren og de 4 knappene fra undersiden.
3. Fjern de 6 boltene fra undersiden av chassisholderne og demonter den indre støtfangeren. Fjern plastdelen fra den indre støtfangeren. Den indre støtfangeren trenger du ikke lenger.
4. Monter holderne „1” og „2” ved hullene „A” på chassisholderne ved hjelp av 6 stykker M10x40 (10,9) bolter, samt flate tetningsskiver og sprengskiver.
5. Monter tverrbjelken „3” ved hullene „B” ved hjelp av 6 stykker M12x40 bolter, samt sprengskiver og muttere.
6. Skru fast tilhengerfestet. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt i tabellen.
7. Monter plastdelen (som ble fjernet fra den indre støtfangeren i henhold til punkt 3) på tverrbjelken „3” ved punktene „C” ved hjelp av 2 stykker M8 muttere og flate tetningsskiver.
8. Monter kontaktholderen i henhold til bilde i detalj 1.
9. Monter kuleholderen og kontaktholderen ved hullene „D” ved hjelp av 2 stykker M12x110 (10,9) bolter, flate tetningsskiver og låsemuttere.
10. Skru fast kuleholderen. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt i tabellen.
11. Lag en utsparing i støtfangeren i henhold til bilde i detalj 2.
12. Sett støtfangeren tilbake på plass.
13. Det er nødvendig å etterstramme alle bolter etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tiltrekningsmomentene).
14. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansaret er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

S 043243 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp monteringsattsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Montera av stötfångaren: Ta bort dom 3 skruvarna, vid båda hjulbågarna.
Ta bort dom 2 skrivarna, som finns vid den främre delen av stötfångaren, samt dom 4 tryckknapparna, som finns vid den undre delen av stötfångaren.
3. Ta bort dom 6 skruvarna, som finns vid den undre delen av underredets behållarna, sedan montera av den inre stötfångaren. Ta bort den syntetiska beståndsdelens av den inre stötfångaren. Den inre stötfångaren kommer ej att användas mer.
4. Montera behållarna „1” och „2”, vid hålen „A”, som finns vid underredets behållarna, med hjälp av dom 6 skruvarna M10x40 (10,9), inklusive dom platta underläggs-ringarna, och dom fjädrande underläggen.
5. Montera dragbalken „3”, vid hålen „B”, med hjälp av dom 6 skruvarna M12x40, inklusive dom fjädrande underläggen, och skruvmutterarna.
6. Sätt fast dragbalken. Använd härvid åtdragningsmomenten enligt tabellen.
7. Montera den syntetiska beståndsdelens (som har tagits bort från den inre stötfångaren, enligt raden 3.), på dragbalken „3”, vid punkterna „C”, med hjälp av dom 2 skruvmutterarna M8, och dom platta underläggs-ringarna.
8. Montera skivan på kontakthållaren, enligt markerad på teckningen 1.
9. Montera huset till dragkulan samt skivan till kontakthållaren vid hålen „D”, med hjälp av 2 st. skruvarna M12x110 (10,9), dom platta underläggs-ringarna, och säkerhets-mutterarna.
10. Sätt fast huset till dragkulan. Använd härvid åtdragningsmomenten enligt tabellen.
11. Göra en inristning i stötfångaren, enligt teckningen 2.
12. Placera tillbaka stötfångaren
13. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
14. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

SF 043243 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukkupakkaus ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Pura puskuri:
Poista 3 ruuvia molemmista pyöräkaarista.
Poista 2 ruuvia puskurin etousasta ja 4 nappia puskurin pohjasta.
3. Poista 6 ruuvia alustapidikkeiden pohjasta ja pura sisäpuskuri. Poista sisäpuskurin muoviosa. Sisäpuskuria ei tästedes tulla tarvitsemaan.
4. Asenna pidikkeet "1" ja "2" alustapidikkeiden reikiin "A" käyttämällä 6 M10x40 (10,9) -ruuvia, litteät alusrenkaat ja jousialuslevyt mukaan lukien.
5. Asenna ristitanko "3" pisteistä "B" käyttämällä 6 M 12x40-ruuvia, jousialuslevyjä ja muttereita.
6. Kiinnitä vetokoukku. Kiristä se taulukossa annetun kiristysmomentin mukaisesti.
7. Asenna muoviosa ristitankoon "3" pisteistä "C" (jonka olet poistanut sisäpuskurista kohdan 3. mukaisesti) käyttämällä 2 M8-mutteria ja litteitä aluslevyjä.
8. Asenna pistokkeenpitolevy kuvan 1 mukaisesti.
9. Asenna vetokuulan peite ja pistokkeenpitolevy rei'istä "D" käyttämällä 2 M12x110 (10,9) -ruuvia, litteitä alusrenkaita ja turvamuttereita.
10. Kiinnitä vetokuulan peite. Kiristä se taulukossa annetun kiristysmomentin mukaisesti.
11. Tee syväne puskurin kuvan 2 mukaisesti.
12. Asenna puskuri paikalleen.
13. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
14. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

I 043243 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare il paraurti.
Togliere le tre viti nell'alloggiamento della ruota (parafango) a destra e sinistra
Togliere le due viti anteriori ed i quattro bottoni a pressione sotto il paraurti.
3. Smontare i sei bulloni sotto il longherone del telaio e togliere il paraurti interno.
Togliere la parte sintetica del paraurti interno. Il paraurti interno non sarà più riutilizzato.
4. Montare i supporti laterali "1" e "2" nei fori "A" del longherone del telaio con sei bulloni M10x40 (10,9), rondelle piane e rondelle elastiche.
5. Montare la traversa "3" nei fori "B" con sei bulloni M12x40, rondelle elastiche e dadi.
6. Fissare la struttura di traino serrando. I bulloni alle coppie di serraggio riportate nella tabella.
7. Montare la parte sintetica (tolta dal paraurti interno al punto 3) nei fori "C" della traversa "3" con due dadi M8 e rondelle piane.
8. Montare il portapresa come indicato nel dettaglio 1.
9. Montare il supporto della sfera ed il portapresa nei fori "D", utilizzando 2 bulloni M12x110 (10, 9), ron delle piatte e dadi autobloccanti.
10. Fissare il supporto della sfera di traino applicando la coppia di serraggio indicata nella tabella.
11. Eseguire un intaglio nel paraurti conformemente al disegno 2.
12. Rimontare il paraurti.
13. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
14. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.

CZ 043243 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení.
Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odmontujte nárazník:
Odstraňte všechny 3 šrouby na obou obloucích kol.
Odstraňte 2 šrouby na přední straně nárazníku a 4 tlačítka na spodní straně nárazníku.
3. Odstraňte 6 kusů šroubů na spodní straně podvozkových trámů a odmontujte vložku nárazníku.
Odstraňte plastové součástky vložky nárazníku.
Vložku nárazníku už v budoucnu nebudete potřebovat.
4. Namontujte konzoly číslo „1“ a „2“ k bodům s označením „A“ na trámech podvozků pomocí šesti kusů šroubů o rozměru M10x40 (10,9), plochých podložkových kroužků a podložek listové pružiny.
5. Nemontujte příčné tyče číslo „3“ k bodům s označením „B“ pomocí šesti kusů šroubů o rozměru M12x40, podložek listové pružiny a šroubových matic.
6. Upevněte tažné zařízení dotažením šroubů utahovacím momentem dle tabulky.
7. Namontujte plastové součástky (které jste odstranil z vložky nárazníku podle instrukcí bodu číslo 3.) pomocí dvou kusů šroubových matic o rozměru M8 a plochých podložkových kroužků k příčné tyči číslo „3“ k bodům s označením „C“.
8. Připevněte držák zásuvky jak je znázorněno na detailu č.1.
9. Připevněte kryt koule a držák zásuvky do otvorů "D" použitím dvou šroubů M12x110 (10,9) pružných podložek a uzavíratelných matic.
10. Upevněte kryt koule dotažením šroubů utahovacím momentem podle tabulky.
11. Připravte nářez do nárazníku na detailu č.2.
12. Namontujte zpět nárazník.
13. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
14. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením ze strany uživatele nebo další zodpovědné osoby.

PL 043243 INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Należy rozpakować statyw holowniczy i sprawdzić jego zawartość, porównując ze spisem części. W razie potrzeby należy usunąć osłonę podwozia w okolicy punktów umocowania osłony bagażnika/ podwozia.
2. Należy zdemontować zderzak:
Należy usunąć 3 śruby z obu nadkoli.
Należy usunąć 2 śruby z przodu zderzaka i 4 zaślepki ze spodu zderzaka.
3. Należy usunąć 6 śrub ze spodu osłony podwozia i zdemontować zderzak wewnętrzny. Należy usunąć część plastikową zderzaka wewnętrznego. Zderzak wewnętrzny nie będzie już potrzebny.
4. Należy zamontować wsporniki „1” i „2” do otworów „A” na osłonie podwozia za pomocą 6 śrub M10x40 (10,9), płaskich podkładek i podkładek sprężystych.
5. Należy zamontować drążek poprzeczny „3” do otworów „B” za pomocą 6 śrub M12x40, podkładek sprężystych i nakrętek.
6. Należy umocować drążek holowniczy. Należy stosować momenty wyszczególnione w tabeli.
7. Należy zamontować część plastikową (zdemontowaną z wewnętrznego zderzaka zgodnie z opisem w 3 rzędzie) na drążek poprzeczny „3” w punktach „C” za pomocą 2 nakrętek M8 i płaskich odkładek.
8. Należy wykonać wycięcie na zderzaku na podstawie rysunku nr. 1.
9. Należy zamontować oprawkę zaczepu kulistego i płytę z gniazdem wtykowym do otworów "D" za pomocą 2 śrub M 12x110 (10,9), płaskich podkładek i nakrętek zabezpieczających.
10. Należy przymocować oprawkę zaczepu kulistego. Należy stosować momenty wyszczególnione w tabeli.
11. Należy zamontować płytę z gniazdem wtykowym na podstawie rysunku nr. 2.
12. Należy założyć zderzak z powrotem.
13. Po przejechaniu około 1000 km należy ponownie dokręcić śruby i nakrętki odpowiednim momentem.
14. Bosal nie bierze na siebie odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieodpowiedniego użytkowania przez użytkownika lub osoby podlegającej pod użytkownika (art.185 lid N.B.W.)